

DODATOK Č. 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 002/3.1 MP/2014

(ďalej len „Dodatok č. 1“)

NÁZOV PROJEKTU:

Zvýšenie účinnosti odprášenia VP2 a VP3 – časť VP3

KÓD ITMS:

24130120118

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
sídlo : Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 42181810
DIČ : 2023106679
konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : U. S. Steel Košice, s.r.o.
sídlo : Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice–Šaca,
Slovenská republika
zapísaný v : obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel Sro, vložka
č. 11711/V
konajúci : Michael Andrew Fedorenko, konateľ a Viceprezident pre
inžinierske činnosti a inovácie
Ing. Vladimír Jacko, PhD., MBA, konateľ a Viceprezident pre
energie, environment a technické inšpekcie
IČO : 36199222
DIČ : 2020052837

banka : Slovenská sporiteľňa, a.s.; ING Bank N.V., pobočka zahraničnej banky

číslo účtu vo formáte IBAN:

~~zálohové platby:~~¹ a) -

b) -

predfinancovanie:² a) (

b) -

refundácia:³

a) (

b) -

(ďalej len „Prijímateľ“)

2. PREDMET DODATKU

2.1. Predmetom tohto dodatku je zníženie výšky celkových oprávnených výdavkov projektu a zároveň úpravy výšky skupín výdavkov v rozpočte projektu uvedených v „Predmete podpory NFP“, ktorý tvorí Prílohu č. 2 k Zmluve o poskytnutí NFP.

2.2. V Zmluve, v článku 3 Výdavky projektu a NFP, sa celé znenie bodu 3.1. nahrádza nasledovným znením:

Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje - EUR (slovom - eur),*
- b) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 9 238 310,00 EUR (slovom deväťmiliónov dvestotridsaťosemtisíc tristodesať celých a nula stotín eur),*
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky 3 233 408,50 EUR (slovom trimilióny dvestotridsaťtritisíc štyristoosemcelých a päťdesiat stotín eur), čo predstavuje 35 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy,*
- d) Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške 65 % (slovom šesťdesiatpäť celých percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu, vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu finančnej medzery.*

2.3. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

² Ak sa nehodí, prečiarknite

³ Ak sa nehodí, prečiarknite

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.2. Neoddeliteľnou súčasťou dodatku je aktualizovaná Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP. Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
- 3.3. Tento dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto dodatku riadne prečítali, jeho obsahu a právny účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Podpis:

Ing. Peter Žiga, PhD.

minister životného prostredia SR

Za Prijímateľa v Košiciach, dňa:

Podpis:

Michael Andrew Fedorenko

konateľ a Viceprezident
pre inžinierske činnosti a inovácie

Podpis:

Ing. Vladimír Jacko, PhD., MBA

konateľ a Viceprezident
pre energie, environment a technické inšpekcie

Prílohy:

Príloha č. 2 k Zmluve o poskytnutí NFP

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.2. Neoddeliteľnou súčasťou dodatku je aktualizovaná Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP. Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
- 3.3. Tento dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto dodatku riadne prečítali, jeho obsahu a právny účinok z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 16 -10- 2014

Podpis:

Ing. Peter Žiga, PhD.
minister životného prostredia SR



Za Prijímateľa v Košiciach, dňa: 28. 10. 2014

Podpis:

Michael Andrew Fedorenko
konateľ a Viceprezident
pre inžinierske činnosti a inovácie

U. S. Steel Košice, s.r.o.

044 54 Košice

33

Podpis:

Ing. Vladimír Jacko, PhD., MBA
konateľ a Viceprezident
pre energie, environment a technické inšpekcie

Prílohy:

Príloha č. 2 k Zmluve o poskytnutí NFP

PREDMET PODPORY NFP

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Zvýšenie účinnosti odprášenia VP2 a VP3 – časť VP3	
Kód ITMS	24130120118	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja - ERDF	
Prioritná os	3. Ochrana ovzdušia a minimalizácia nepriaznivých vplyvov zmeny klímy	
Opatrenie	3.1. Ochrana ovzdušia	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Kvalita vzduchu	100,00	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Činnosti súvisiace so životným prostredím	100,00	Mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	NUTS 2 Východné Slovensko
NUTS III	Košický kraj
Okres	Okres Košice II
Obec	Košice - Šaca
Ulica	-
Číslo	nie je

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zníženie emisií TZL v oblasti riadenia kvality ovzdušia prostredníctvom zvýšenia účinnosti odprášenia VP3 pod úroveň emisných limitov stanovených normou
Špecifický cieľ projektu 1	Zvýšenie účinnosti odprášenia na odlievárňach vysokej pece 3 zvýšením účinnosti odsávania a inštaláciou látkového filtra v súlade s požiadavkami BAT

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet nainštalovaných odlučovacích technológií alebo iných koncových technológií – DESOX, DENOX a BAT technológií (napr. zmena surovinovej základne s nižším obsahom, resp. vznikom emisií znečisťujúcich látok)	počet	0,0000	2014	1,0000	2015
Dopad	Zníženie emisií PM10	t/rok	0,0000	2015	140,7030	2020
	Zníženie emisií znečisťujúcich látok prepočítané na referenčné tony SO2	t/rok	0,0000	2015	140,7030	2020

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet nainštalovaných odľučovacích technológií alebo iných koncových technológií – DESOX, DENOX a BAT technológií (napr. zmena surovinovej základne s nižším obsahom, resp. vznikom emisií znečisťujúcich látok)	počet	0,0000	2014	1,0000	2015
Dopad	Zníženie emisií PM10	t/rok	0,0000	2015	140,7030	2020
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1	Aktivita 1 Realizácia stavebných prác a inštalácia technológie odprášenja odlievarní VP3	Počet nainštalovaných odľučovacích technológií alebo iných koncových technológií – DESOX, DENOX a BAT technológií (napr. zmena surovinovej základne s nižším obsahom, resp. vznikom emisií znečisťujúcich látok)	počet
			1,0000

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1 Realizácia stavebných prác a inštalácia technológie odprášenja odlievarní VP3	08/2014	09/2015
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	08/2014	09/2015
Publicita a informovanosť	08/2014	09/2015

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
713004 - Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	7 944 010,00	1 604 762,00	9 548 772,00	Aktivita 1 Realizácia stavebných prác a inštalácia technológie odprášenia odlievamí VP3
717001 - Realizácia nových stavieb	1 294 300,00	258 860,00	1 553 160,00	Aktivita 1 Realizácia stavebných prác a inštalácia technológie odprášenia odlievamí VP3
Iné neoprávnené výdavky	0,00	170 982,00	170 982,00	
CELKOVO	9 238 310,00	2 034 604,00	11 272 914,00	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1 Realizácia stavebných prác a inštalácia technológie odprášenia odlievamí VP3	9 238 310,00	1 863 622,00	11 101 932,00
Iné neoprávnené výdavky		0,00	170 982,00	170 982,00
Podporné aktivity				
Riadenie projektu		0,00	0,00	0,00
Publicita a informovanosť		0,00	0,00	0,00
CELKOVO		9 238 310,00	2 034 604,00	11 272 914,00